



San Rafael Sanitation District

Board of Directors

Mayor Gary O. Phillips, Chairman
Barbara Heller, Secretary/Director
Katie Rice, Director

San Rafael Sanitation District Newsletter

The San Rafael Sanitation District has a crew of eight who maintains 32 pump stations, 13 miles of force main, and clean 132 miles of sewer lines on a continuous basis throughout the District. We strive for an efficient operating sanitary sewer system.

The Sanitation District has encountered an excess amount of fats, oil and grease in our sewer lines; this is a primary cause of sewer line blockages. Never pour fats, oil or grease down the drain.

We need your help to keep our sewer lines from potential overflows.

Please Do Not Pour Fats, Oils & Grease Down The Drain

- After frying foods, let grease cool and scrape into garbage.
- Pour fats, oils & grease into a container.
- Do not dispose any fatty foods in the garbage disposal.

If you have any questions, you may contact Karen Chew, Senior Civil Engineer, at (415) 458-5369.



El Departamento de Drenaje y Alcantarillados del Distrito de San Rafael tiene un equipo de 8 personas a cargo del mantenimiento de 32 estaciones de bombas de drenaje, 13 millas de pipas de bombeo y limpian 132 millas de tuberías de drenaje y alcantarillas en forma continua a través de todo el distrito. Nosotros nos esforzamos para que el funcionamiento del drenaje sea eficiente.

El Distrito de Limpieza ha encontrado exceso de grasa y aceite en las pipas de drenaje y alcantarillados; lo cual es el problema principal que causa que las tuberías se tapen. Nunca tire grasa ni aceite en el fregadero.

Necesitamos su ayuda para mantener las pipas funcionando eficientemente y así evitar que se revalsen.

Por Favor No Tire Grasa, Ni Aceite En El Fregadero

- Después de cocinar deje enfriar la grasa o aceite; luego colóquelos en una bolsa plástica y tirelos en la basura.
- Ponga la grasa o aceite en un recipiente.
- No tire comida grasosa, ni aceite en el molino del fregadero.

Si tiene alguna pregunta puede comunicarse con Karen Chew, Ingeniero Civil Superior, al (415) 458-5369.

Cơ quan Vệ Sinh khu San Rafael có bảy nhân viên liên tục duy trì 32 trạm bơm nước, 13 dặm ống nước ở trạm bơm, và rửa sạch 132 dặm ống cống trong thành phố. Chúng tôi gắng sức để vận hành một hệ thống ống cống có hiệu quả.

Cơ quan Vệ Sinh khu đã bị quá nhiều chất béo, dầu mỡ trong đường ống cống; đây là một nguyên nhân chính của sự tắc nghẽn đường ống cống. Không nên đổ chất béo, dầu hoặc mỡ xuống ống cống. Chúng tôi cần sự giúp đỡ của quý vị để giữ cho hệ thống ống cống khỏi tràn nước ra ngoài

Xin Đừng Đổ Chất Béo, Dầu Va Mỡ Xuống Ống Cống.

- Sau khi chiên xào thức ăn xong, hãy để mỡ nguội đi và cạo bỏ vào thùng rác.
- Đổ chất béo, dầu & mỡ vô trong thùng.
- Đừng bỏ đồ ăn có chất béo vô máy xay thải đồ ăn.

Nếu quý vị có thắc mắc, xin liên lạc với Karen Chew, Kỹ Sư Công Chánh, tại (415) 458-5369.



Doris Toy, P.E.
District Manager/District Engineer
111 Morphew Street, San Rafael, CA 94901